



Advertisement of public Foreign Bid

North Refineries Company ,One of the Iraqi formations of Ministry of Oil , re announces for the bid listed below, so we urge whose wish participation to bid ,whose meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq / Salahuddin / Baiji , to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD.) only (One Hundred thousand Iraqi dinar) to bid No97200042.) , this amount will not be refundable just in case cancel bid, or in case changing the method of implementation, the bids should be delivered in closed separated envelopes (technical & commercial offer) at or before One o'clock PM. On Sunday dated (18/10/2020) and in case the a/m. closing day was official holiday, then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday , winner of the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees ,noting that an special conference will be done for answering the inquiries, at our referred NRC headquarter, Ten the O'clock AM. On Sunday dated (11/10/2020) until (One O'clock PM.) with presence of specialist to a/m. bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش . ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن إعادة المناقصة العامة الاستيرادية المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي . لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠ دينار) فقط مائة الف دينار عراقي للمناقصة المرقمة (٩٧٢٠٠٠٤٢) غير قابل للرد إلا في حال الغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها . على أن يتم تسليم العطاءات (الفنية والتجارية) بطرف مغلق لكل منهما في مقر شركتنا قسم العلاقات العامة / الاستعلامات الخارجية / لجنة الفتح , و قبل الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الأحد الموافق ٢٠٢٠/١٠/١٨ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية , علماً انه سيتم انعقاد المؤتمر الخاص بالإجابة على الاستفسارات في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباحاً من يوم الأحد الموافق ٢٠٢٠/١٠/١١ . ولغاية الواحدة ظهراً وبحضور المختصين للطليبة المرقمة اعلاه.

Bid No.	97200042
Subject	Rent self- generated stations
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce 2- Company Registration documents
Number of advertisement	Second time
Estimated Cost	(5,000,000 \$)Only five millions USD.
Delivery Period	Complete the installation, inspection and initial operation before 20/11/2020.
Budget Type	Operational Budget

رقم المناقصة	٩٧٢٠٠٠٤٢
الموضوع	تأجير محطات التوليد الذاتي
الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة. ٢- أوراق تأسيس الشركة.
عدد مرات الإعلان	المررة الثانية
الكلفة التخمينية	(٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار) فقط خمسة ملايين
مدة التجهيز	اكمال اعمال النصب والفحص والتشغيل الاولى قبل تاريخ ٢٠٢٠/١١/٢٠
نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية

First : The Required Documents shall be attached with tender: -

1- Documents submitted must be certified by the Ministry of Foreign Affairs and the Iraqi Embassy in the country of the supplier, in case of submission of tenders by the agent companies, so the authorization must be authenticated by the manufacturer company certified by the Iraqi Embassy in the country of origin for 2020 validity, and the representative company has to provide support of his authorization to purchase documents of the bid.

أولاً :- الوثائق المطلوب إرفاقها مع العطاء :

١- الشركات العراقية : الهوية المطلوبة (مصورة ملون) نافذة لعام ٢٠٢٠ ووثائق التسجيل من ضمنها شهادة التأسيس أو أجازته ممارسه المهنة على أن تبرز الهوية الأصلية عند بدء الاشتراك .

، أما بخصوص الشركات الأجنبية فالوثائق المقدمة من قبلها يجب ان تكون مصدقة من قبل وزارة الخارجية والسفارة العراقية في بلد المجهز لعام ٢٠٢٠ وفي حال تقديم العروض من قبل الشركات الوكيله يتوجب أن يكون التخويل مصادقا من قبل الشركة المصنعة ويكون مؤيدا من قبل السفارة العراقية في بلد المصنع لعام ٢٠٢٠ وعلى ممثل الشركة تقديم ما يؤيد تخويله لشراء وثائق الطليبة.

25. Our company has the right to cancel the above bid at any stage without bearing any legal consequences.

26. Our company has the right to extend the closing date of the bid above if there are any required reasons.

27. All participators should be view the standard conditions hereto then fill up ,stamp it and attached with the submitted tender.

28. To view the specification and quantities schedule and conditions of the required materials, please visit our web site <https://nrc.oil.gov.iq> or www.oil.gov.iq or contact us at the following. E-mail address : nrcfollowup@nrc.oil.gov.iq .

29. This advertisement is made by both Arabic and English languages . if there is any discrepancy between them the Arabic version shall adopted.

Best Regards.

٢٥. لشركتنا الحق في إلغاء المناقصة أعلاه في أي مرحلة من مراحلها دون تحمل أي تبعات مالية أو قانونية .

٢٦. لشركتنا الحق في تمديد موعد غلق المناقصة أعلاه في حال وجود أسباب تستدعي ذلك .

٢٧. على المشتركين كافة الاطلاع على الشروط القياسية المرفقة مع الاعلان وملئها من قبلكم وختمها بختم الشركة ورافقها مع العطاء.

٢٨. للاطلاع على جداول المواصفات والكميات المطلوبة , يمكنكم زيارة موقع شركتنا على الشبكة العالمية <https://nrc.oil.gov.iq> أو موقع وزارة النفط www.oil.gov.iq، أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني التالي : nrcfollowup@nrc.oil.gov.iq

٢٩. هذا الاعلان مصاغ باللغتين العربية والانجليزية , اذا كان هنالك اي تناقض بين النسختين يجب اعتماد النسخة العربية.

مع التقدير.

